

Precaución:

No escriba con tinta al fantoma ni deje los materiales impresos tener en contacto con la superficie del fantoma. Las marcas de tinta absorbida no se pueden borrar.

US-10

Fantoma Pélvico Femenino para Ultrasonido

Manual de Instrucción

Contenidos



● **Por favor lea antes del entrenamiento**

Información general P.1

● **Entrenamiento**

1. Sesión de entrenamiento P.2

● **Cambiar el módulo**

1. Cambiar el módulo P.3

● **Después del entrenamiento**

1. Después del entrenamiento P.4-P.5

El fantoma pélvico es el único fantoma que permite el escaneo transabdominal y transvaginal a la vez. Aunque el escaneo transvaginal es el estándar dorado en ginecología y para el 1er trimestre de embarazo, es aún más importante reconocer la anatomía desde el aspecto transabdominal, ya que los pacientes pueden presentar con una anatomía y/o patología las cuales están fuera del campo visual transvaginal. La técnica transabdominal aún forma una parte valiosa de la evaluación de la pelvis femenina. Este fantoma provee la imaginología de la anatomía normal y anormal también en manera que se pueda practicar el protocolo normal mientras está aprendiendo en reconocer la patología mortal como el embarazo ectópico. Otras patologías como el cáncer endometrial y quistes ováricos también se pueden identificar. En el ambiente educativo, este fantoma provee un equilibrio de lo normal y lo anormal el cual ayuda para desarrollar las técnicas del pensamiento crítico necesarias para evaluar exitosamente la pelvis femenina.

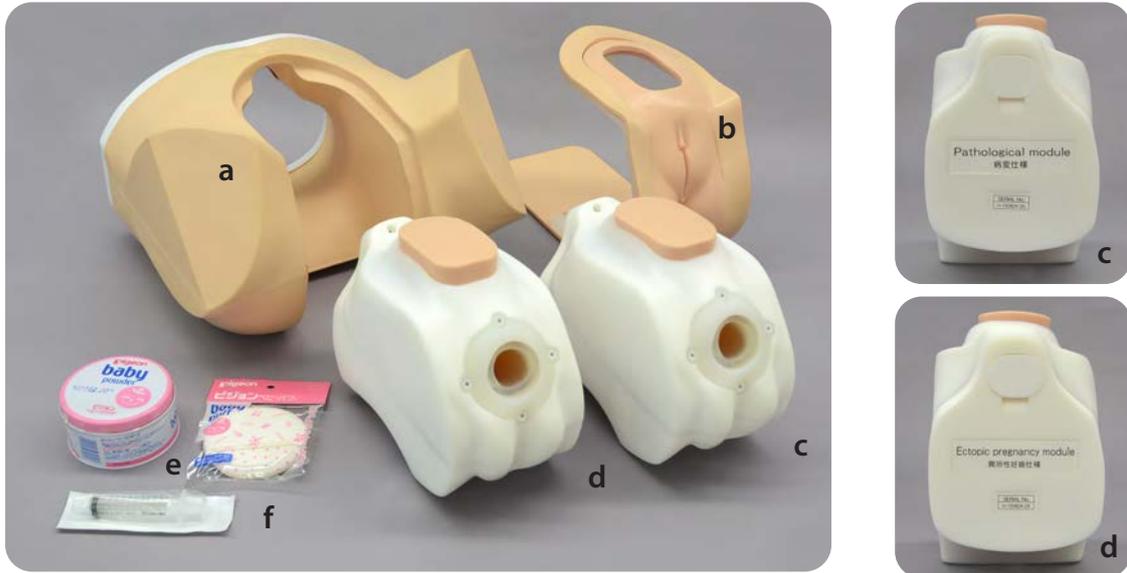
● **Características**

1. Ambos escaneos: el transvaginal y transabdominal son posibles.
2. Manipulación realística de los transductores
3. Dos tipos de fantoma intercambiable se insertan con las diferentes patologías.
4. Vista realística del genital externo femenino.
5. La calidad excelente de la imagen de ultrasonido.
6. Compatible con cualquier sistema de ultrasonido

Por favor lea Información general

Contenidos del juego

Antes de su primer uso, por favor asegúrese de que tiene todos los componentes listados abajo.



- | | | | |
|---|---|------------------------------|---|
| a. Maniquí del torso inferior..... | 1 | e. Polvo de talco | 1 |
| b. Portador del fantoma..... | 1 | f. Jeringa | 1 |
| (marcos externo e interno, piel) | | Caja de almacenamiento | 1 |
| c. Módulo patológico de ultrasonido..... | 1 | Manual de instrucción | |
| d. Módulo del embarazo ectópico de ultrasonido .. | 1 | | |

⚠ Qué haceres y Qué no haceres

Qué haceres

Maneje con cuidado.

Los materiales para los fantomas y modelos son la resina blanda de composición especial. Por favor maneje con máximo cuidado.

Limpieza y cuidado

Por favor limpie el fantoma completamente cada vez que termina el entrenamiento.

El lubricante remanente podrá deteriorar el fantoma.

Mantenga el entrenador a la temperatura ambiente y lejos del calor, humedad y radiaciones solares directas.

Qué no haceres

Nunca limpie el fantoma o modelos con diluyente o disolventes orgánicos.

No escriba con tinta al fantoma ni deje los materiales impresos tener en contacto con la superficie del fantoma.

Las marcas de tinta absorbida no se pueden borrar.

Note por favor: El color del fantoma podrá cambiar a través del tiempo, sin embargo, por favor esté seguro de que esto no es deterioración del material y las características de ultrasonido del fantoma sigue siendo no afectadas.

1 Sesión de entrenamiento

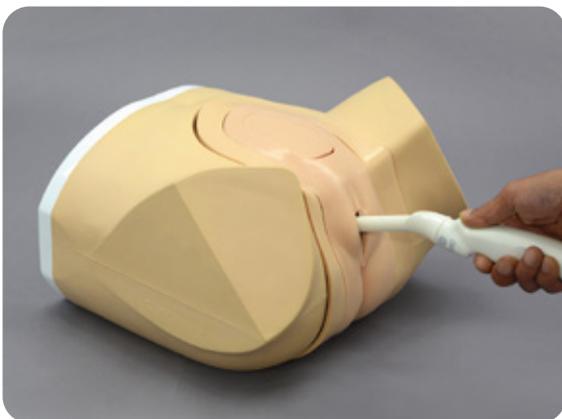
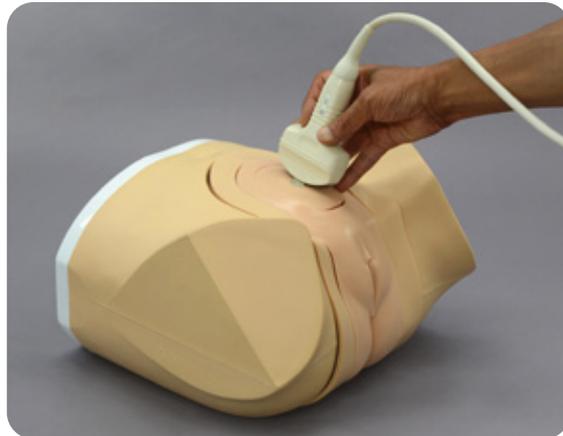
1. Llene la cavidad del módulo de ultrasonido con unos 5ml del gel para ultrasonido usando la jeringa adjuntada.



.....
Ponga un material absorbente como una toalla en caso de que gel para ultrasonido derrame durante la preparación y entrenamiento.

2. Aplique el gel para ultrasonido a la piel del área abdominal inferior.

El fantoma se puede escanear con los aparatos reales de ultrasonido.



Ejemplos de las imágenes de ultrasonido



Módulo patológico

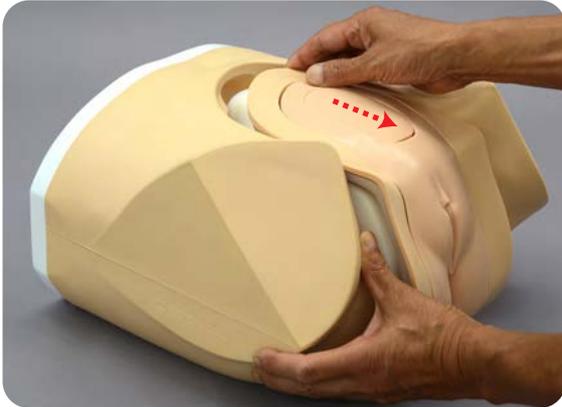


Módulo del embarazo ectópico

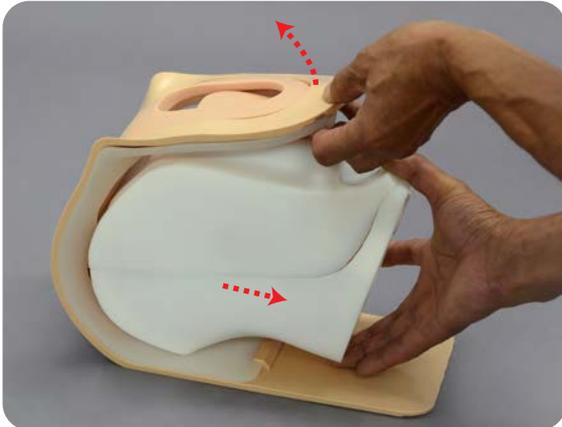
Cambiar el módulo

1 Cambiar el módulo

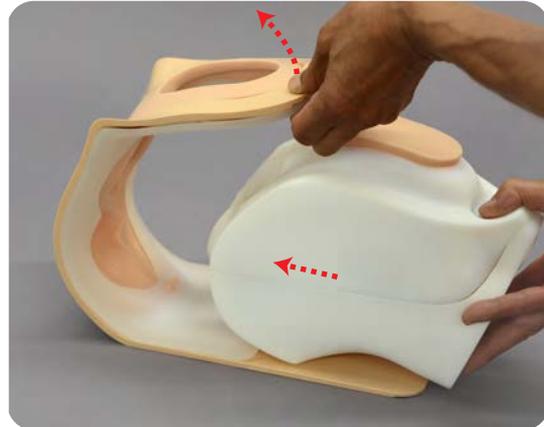
1. Inserte su mano entre el maniquí del torso inferior y portador del fantoma. Luego, para separarlos jale éste junto con el módulo patológico de ultrasonido/ectópico.



2. Levante el marco del portador de fantoma e incline el módulo de ultrasonido hacia abajo para sacar jalándolo.



3. Levante el marco del portador de fantoma para insertar otro módulo de ultrasonido al marco.



4. Levante y ajuste para alinee el contorno inferior del módulo de ultrasonido con el marco.

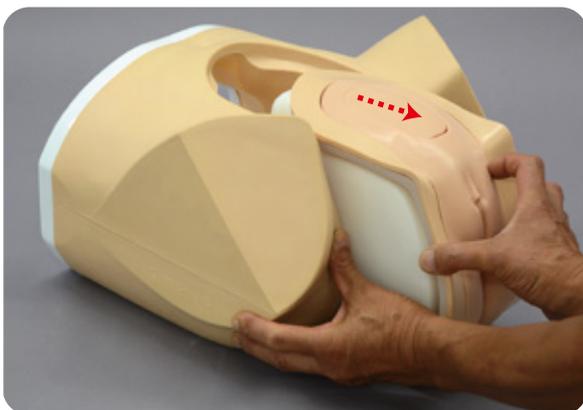


5. Coloque la parte superior del módulo de ultrasonido al marco.

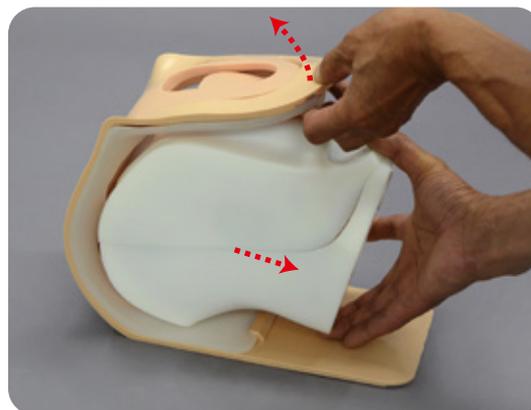


1 Después del entrenamiento

1. Limpie el gel remanente en el torso y la piel completamente con pañuelo de papel húmedo y saque la unidad ensamblada del maniquí del torso inferior.



2. Saque el módulo de ultrasonido desde el portador de fantoma.



3. Eche el agua de grifo a la cavidad, y luego la descargue. Repítelo 2 o 3 veces hasta que esté enjuagado bien el interior del fantoma.



4. Separe el portador del fantoma por levantar el marco exterior y jalar la piel con su marco interior hacia abajo.



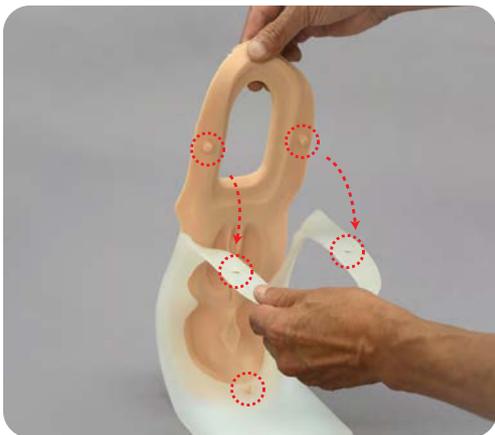
5. Limpie el gel remanente en el lado interior de la piel.



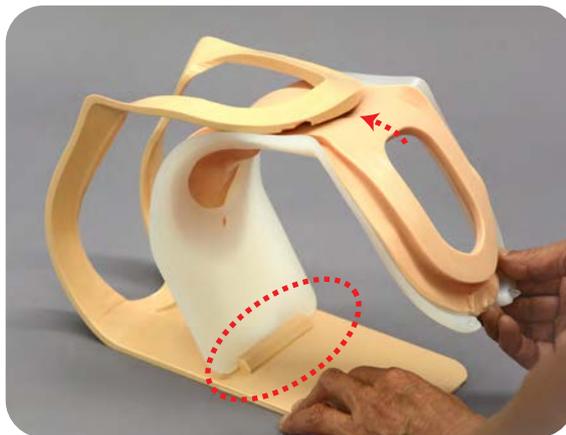
Una vez esté eliminado el gel remanente desde todos los componentes, los seque completamente y aplique el talco. Luego, reensamble la unidad del fantoma y colóquela al torso. Almacene el fantoma ensamblado en la caja provista.

4 Ensamblar para almacenamiento

1. Ponga la piel encima del marco interno e inserte las proyecciones superiores de la piel a dos agujeros superiores del marco.



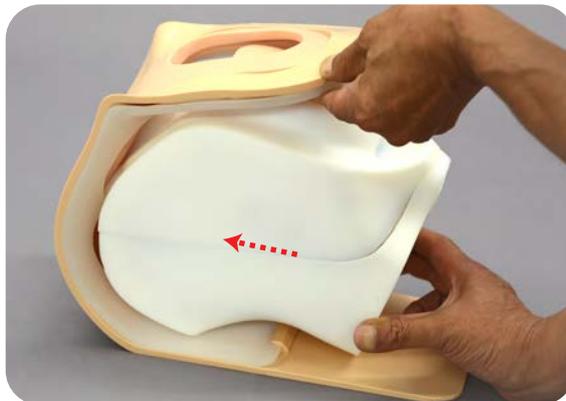
2. Inserte el filo inferior del marco interno al tope del marco externo. Luego, sosteniendo el marco interior firmemente, empujelo hacia adelante.



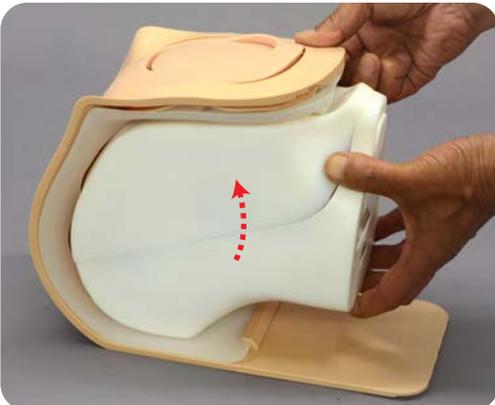
3. Luego encaje los marcos empujándolos a la esquina del marco externo adelante, hasta que se escucha el sonido de clic.



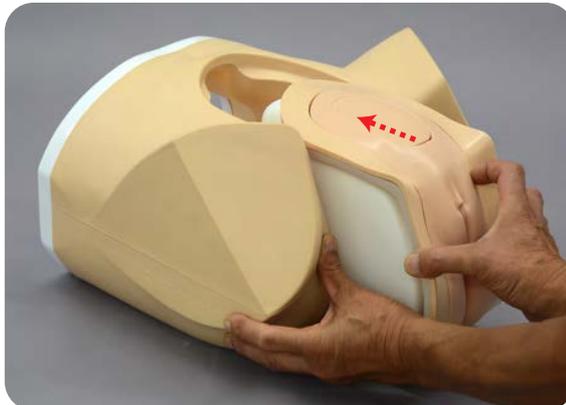
4. Levante el marco de portador del fantoma para insertar el módulo de ultrasonido en el marco.



5. Levante y ajuste en manera que alinee el contorno inferior del módulo de ultrasonido con el marco.



6. Coloque la parte superior del módulo de ultrasonido al marco.



Precaución

No escriba con tinta al model ni deje los materiales impresos tener en contacto con la superficie del fantoma.
Las marcas de tinta absorbida no se pueden borrar.

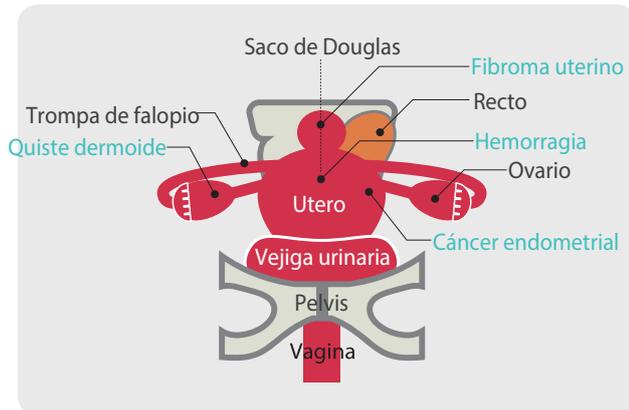
Los contenidos del manual de instrucción están sujetos al cambio sin anticipación.

Ninguna parte de este manual de instrucción podrá ser reproducida o transmitida en ninguna manera sin el permiso del fabricante.

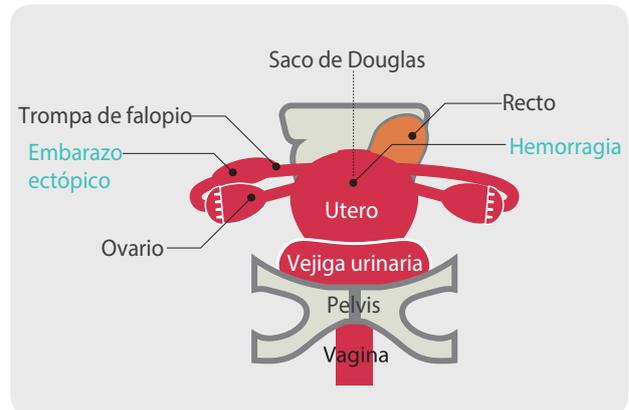
Por favor contacte con el fabricante para copias extras de este manual el cuál podrá contener importantes actualizaciones y revisiones.

Por favor contacte con el fabricante sobre cualquiera discrepancia en este manual o comentarios sobre el producto.

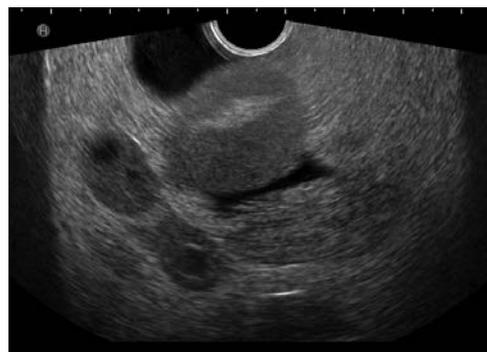
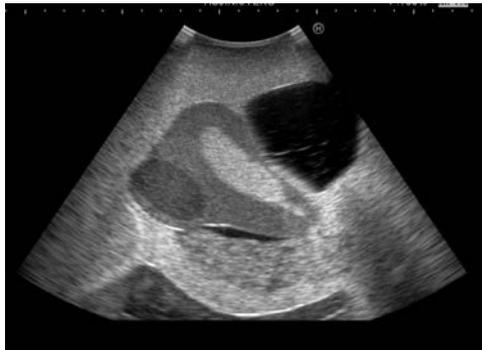
Su cooperación será cordialmente agradecida.



Módulo patológico



Módulo del embarazo ectópico



■ Oficina Matriz y Fábrica (Global)

 **KYOTO KAGAKU co.,LTD**

WEB • www.kyotogagaku.com

E-MAIL • rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp

15 kitanechoya-cho Fushimi-ku Kyoto 612-8388, Japan

TEL: +81-75-605-2510

FAX: +81-75-605-2519

2018.04

■ Todas las Américas:

 **KKAmerica**
Kyoto Kagaku America Inc.

WEB • www.kkamerica-inc.com

E-MAIL • info@kkamerica-inc.com

3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505-5108, USA

TEL: +1-310-325-8860

(Toll-free in North America: 877-648-8195)

FAX: +1-310-325-8867

注：モデル表面に取扱説明書や印刷物などが直接触れないようにしてください。樹脂表面にインクが吸収され消えなくなります。

US-10

婦人科超音波診断ファントム

取扱説明書



目次

- ご使用前に
ご使用前の確認とご注意 P. 1
- 実習 P. 2
- ユニットの交換方法 P. 3
- 後片付け P. 4
- 保管のための組立て P. 5

● はじめに

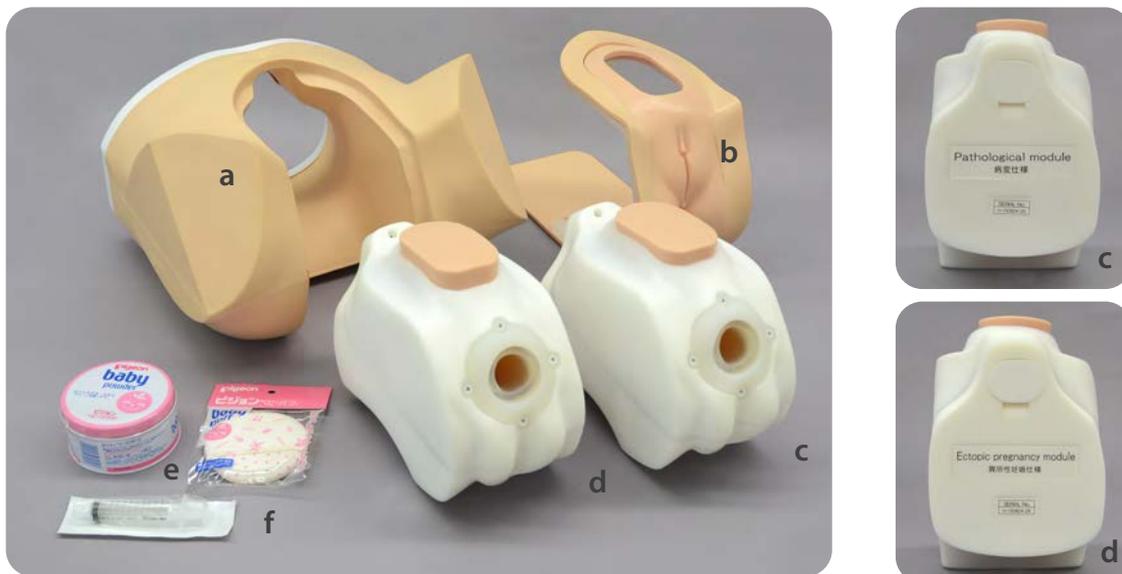
このたびは、当社の「婦人科超音波診断ファントム」をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品は、典型的な婦人科症例が含まれた経膈・経腹両方の婦人科超音波トレーニング用ファントムです。医学実習用教材としてご使用ください。

● 特長

- 経膈超音波検査で見られる症例をリアルに再現。経腹走査にも対応しています。
- 検査ユニットは病変仕様と異所性妊娠仕様の2種類あり、交換してトレーニングを行うことが可能。

セット内容と各部の名称

ご使用前に、構成品が全て揃っているかご確認ください。



- | | | | |
|--------------------------------------|---|-------------|---|
| a. 腰部モデル本体 | 1 | e. タルカムパウダー | 1 |
| b. 性器部フォルダー
(外側カセット・内側カセット・性器部皮膚) | 1 | f. シリンジ | 1 |
| c. 病変ユニット | 1 | 保管ケース | 1 |
| d. 異所性妊娠ユニット | 1 | 取扱説明書 | |

⚠️ 注意

● 取扱いにご注意ください。

特殊軟質樹脂を使用していますので、落下や強い衝撃を与えると破損の原因となります。

● 印刷物をモデル表面におかないでください。

モデル表面に印刷物などが直接触れないようにしてください。樹脂にインクが吸収され消えなくなります。

● ボールペンやサインペンを使用しないでください。

サインペン、ボールペン等でモデルの表面に書き込みをしないでください。インクが吸収され消えなくなります。

● 使用後のゼリーはすぐに拭き取ってください。

使用後は、ウエットティッシュ等で拭き取ってください。
※汚れをシンナー等で拭き取る事は絶対におやめください。

● 表面が変色する場合があります。

長期間使用されない場合や経年変化で変色することがありますが、ご使用には差し支えありません。

● 高温多湿を避けて保管してください。

使用後は、高温多湿や直射日光のあたる場所での保管はさけてください。
変形、変質の原因になります。

1 準備

1. 膣部走査実習の前に超音波画像描出のため、付属のシリンジを使用し、超音波ゲルを 5ml モデル本体内に注入します。



注入時や実習時は、タオルのような吸水性のあるものをモデルの下に敷いてください。

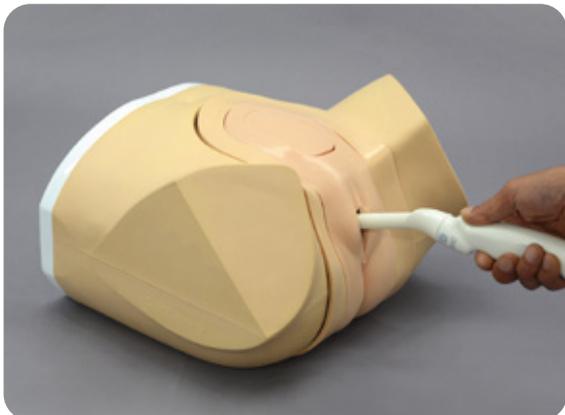
※ 写真はモデルの下に何も敷いていない状況で撮影しています。

2 画像描出

1. 経腹走査で画像確認を行う場所に超音波用ゼリーを直接塗ります。



3. 経膣プローブを挿入し、超音波画像を確認します。



超音波画像イメージ



病変ユニット (経膣走査)

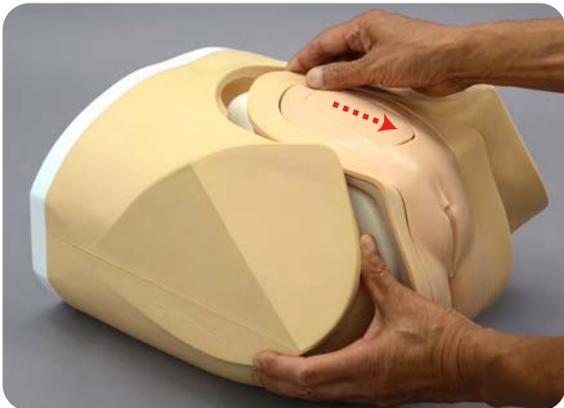


異所性妊娠ユニット (経腹走査)

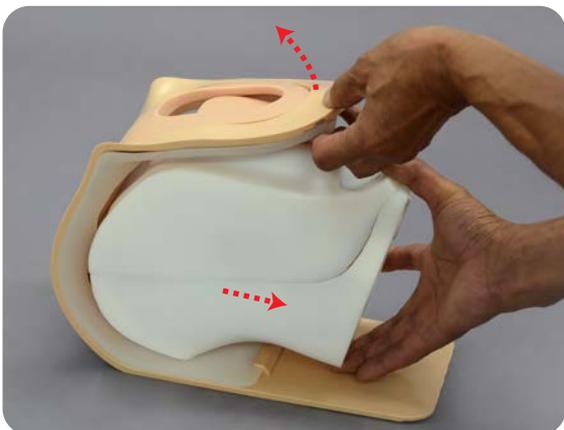
ユニットの交換方法

1 ユニットの交換方法

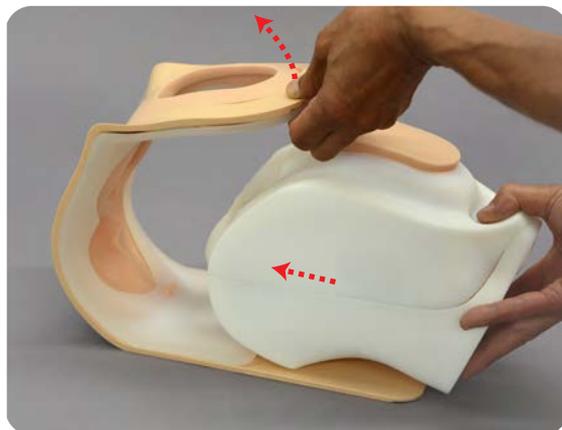
1. モデル本体と性器部フォルダーの間に指を差し込み、ユニットごとフォルダーを手前側に抜き出します。



2. フォルダー上部を持ち上げながら、ユニットを引き抜きます。



3. 交換するユニットをフォルダー上部を持ち上げながら挿入します。



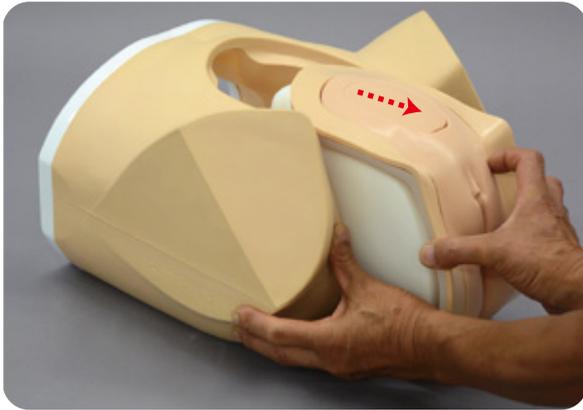
4. ユニットを挿入後、ユニットの上部の出っ張り部をフォルダーの穴に入れて、フォルダーと出っ張り部が平らになるようにしてください。



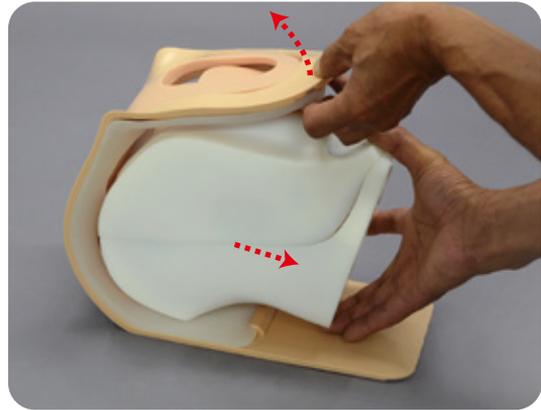
後片付け

1 後片付け

1. モデル本体や皮膚部に残ったゼリーをウエットティッシュ等でよく拭き取り、モデル本体を少し広げながら性器部フォルダーを取り出します。



2. フォルダー上部を少し待ち上げながら、ユニットを取り出します。



3. 内部に水道水を注ぎ、中の水を捨ててください。

2、3度くり返してください。



4. フォルダー上部の内外のカセットの接続部を取り外し、外側カセットから性器部皮膚ごと内側カセットを取り外します。



外側カセット 内側カセット

5. 皮膚の内側に残ったゼリーを拭き取ります。



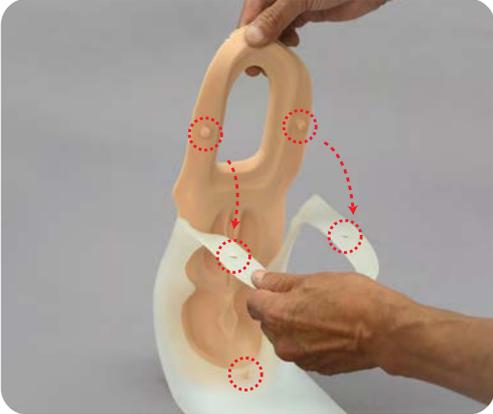
ゼリーを拭き取った各部品は十分に乾燥させ、皮膚にはタルカムパウダーを塗布してください。

後片付け

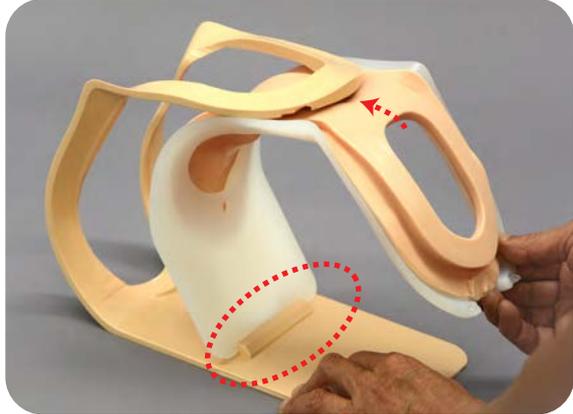
3 後片付け

○ 保管のための組立

6. 性器部皮膚の裏面の3ヶ所の凸部を内側カセットの3ヶ所の穴に合わせ皮膚を取り付けます。



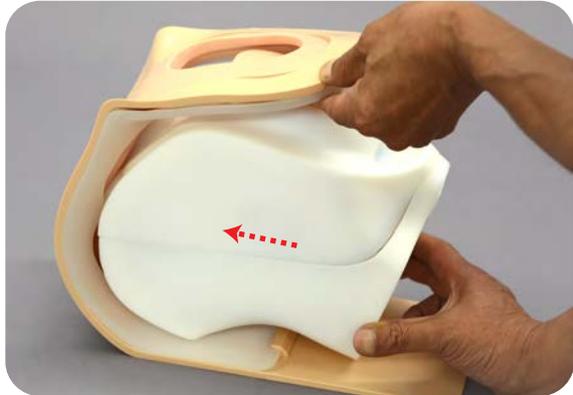
7. 皮膚を取り付けた内側カセットの下部を外側カセットに引っ掛け、内側カセットを外側カセットに入れて合わせます。



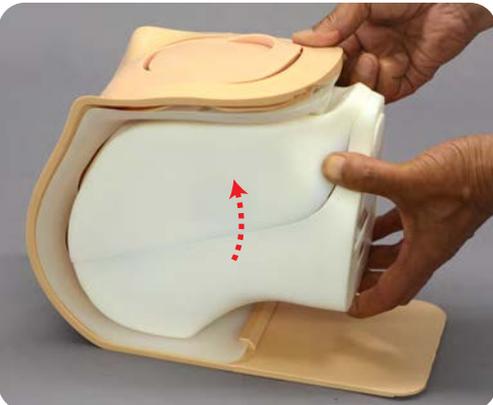
8. 上部でカセットどうしを合わせ、上下を指でカチッと音がするまで押さえて固定します。



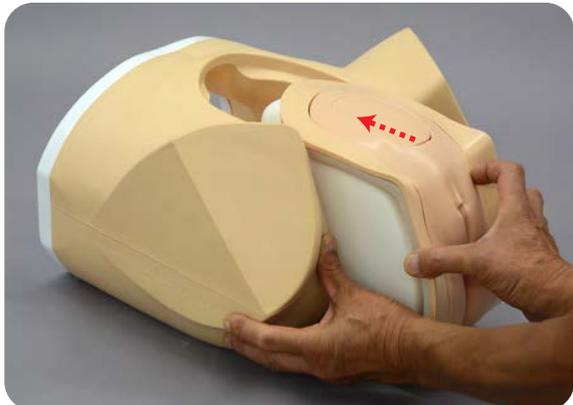
9. 少しフォルダー上部を広げながら、ユニットを差し込みます。



10. ユニット上部の出っ張り部をフォルダーの穴に入れ込みます。



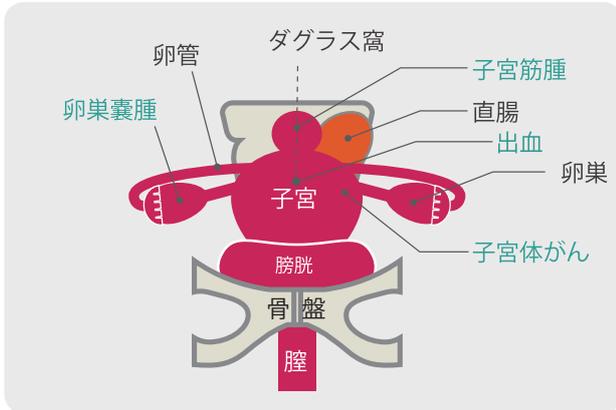
11. モデル本体にセットし、組立後は付属のケースに入れて保管してください。



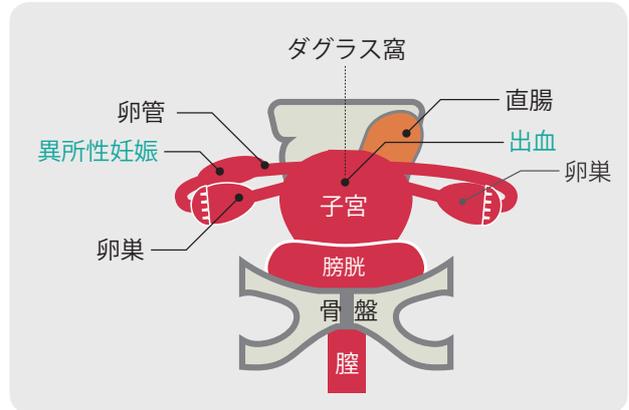


注意

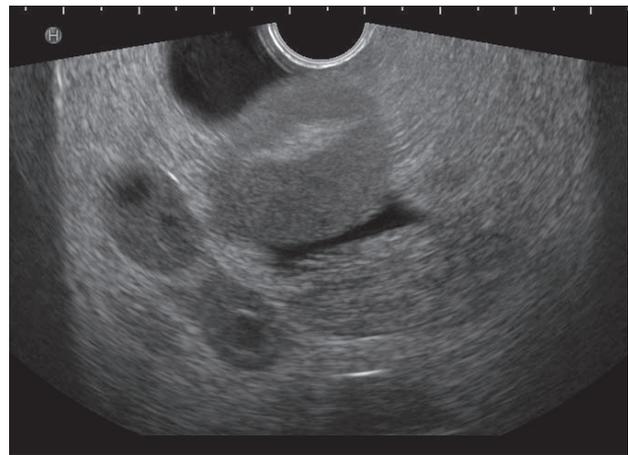
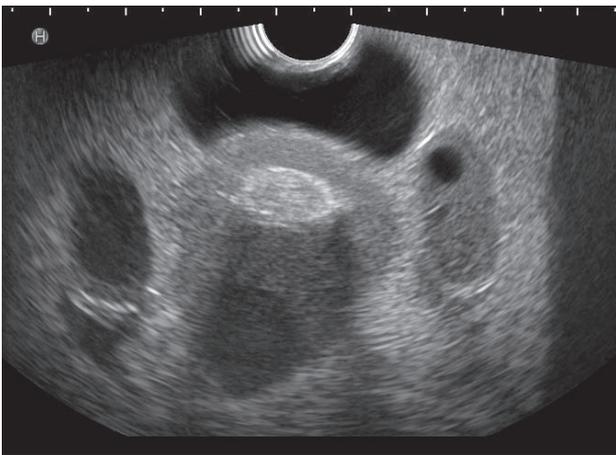
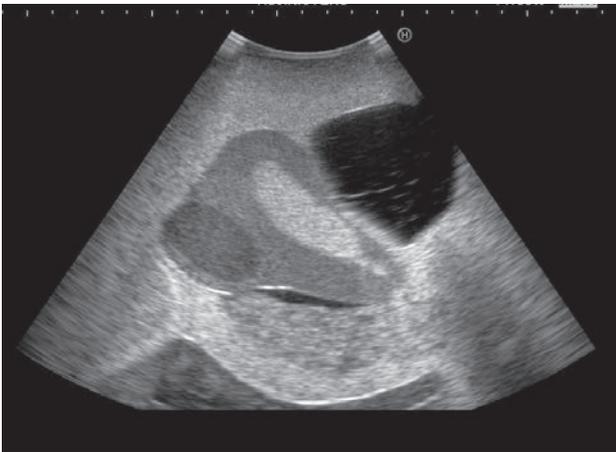
モデル表面に取扱説明書や印刷物などが直接触れないようにしてください。
樹脂表面にインクが吸収され消えなくなります。



病変ユニット



異所性妊娠ユニット



・ご不明な点は、お買い上げの販売店、もしくは下記(株)京都科学まで御連絡ください。



株式会社 **京都科学**

URL: <http://www.kyotokagaku.com>
e-mail: rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp

■本社・工場

〒612-8388 京都市伏見区北寝小屋町15番地
TEL: 075-605-2510 (直通)
FAX: 075-605-2519

■東京支店

〒113-0033 東京都文京区本郷三丁目26番6号
NREG本郷三丁目ビル2階
TEL: 03-3817-8071 (直通)
FAX: 03-3817-8075